



Das auf die Drittwirkungen der Forderungsabtretung anwendbare Recht

Die Frage, nach welchem Recht sich die Wirksamkeit einer Forderungsabtretung im Verhältnis zu Dritten beurteilt, ist eine der am heftigsten umstrittenen Fragen des Internationalen Privatrechts. Mit den „Dritten“ sind in diesem Zusammenhang die nicht unmittelbar an der Abtretung beteiligten, aber dennoch davon betroffenen Personen gemeint, also beispielsweise die Gläubiger des Zedenten oder des Zessionars, welche die Forderung vollstreckungshalber pfänden möchten, oder im Fall einer Mehrfachabtretung derselben Forderung die konkurrierenden Zessionare.

Für die zuletzt genannte Konstellation hat der Europäische Gerichtshof am 9. Oktober 2019 auf ein Vorlageersuchen des OLG Saarbrücken entschieden, dass Artikel 14 der Verordnung (EG) 2008/593 (Rom I-Verordnung) – obgleich er sich mit dem Verhältnis der Zessionsparteien

La loi applicable aux effets de la cession de créance sur les tiers

La question de la loi applicable à l'opposabilité aux tiers d'une cession de créance est l'une des questions les plus controversées du droit international privé. Sous le terme de "tiers", on entend les personnes qui ne sont pas directement *impliquées* dans la cession, mais qui en sont néanmoins *afectées*, par exemple les créanciers du cédant ou du cessionnaire qui souhaitent saisir-arreter la créance ou, en cas de cessions multiples de la même créance, les cessionnaires concurrents.

Pour cette dernière constellation, la Cour de justice de l'Union européenne a considéré, dans un arrêt rendu le 9 octobre 2019, en réponse à une demande de renvoi du tribunal régional supérieur (*Oberlandesgericht*) de Sarrebruck, que l'article 14 du règlement (CE) 2008/593 (règlement Rome I) - bien qu'il traite de la relation entre les parties à la cession et de la

untereinander und dem Verhältnis zum Schuldner befasst – *keine* Regelung für das Verhältnis zu Dritten trifft (EuGH (Erste Kammer), Urteil vom 9. Oktober 2019 – C-548/18 (BGL BNP Paribas SA/TeamBank AG Nürnberg, abrufbar unter <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=218891&pageIndex=0&doclang=DE&mode=req&dir=&occ=first&part=1>).

In absehbarer Zeit wird es auch für das Verhältnis zu Dritten eine europäische Regelung geben. Der Kommissionsvorschlag für eine Verordnung über das auf die Drittwirkung von Forderungsübertragungen anzuwendende Recht vom 12. März 2018 (abrufbar unter <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX%3A52018PC0096>) ist zuletzt am 12. März 2020 von der zuständigen Ratsarbeitsgruppe verhandelt worden.

Vorerst unterfällt die Frage aber noch den unvereinlichten Kollisionsrechten der Mitgliedstaaten.

Zum deutschen Kollisionsrecht hat das OLG Saarbrücken am 20. Februar 2020 – mittlerweile rechtskräftig – entschieden, dass auch nach Aufhebung von Art. 33 Abs. 2 EGBGB das Statut der abgetretenen Forderung (Forderungsstatut) maßgeblich ist.

Bis zum Inkrafttreten einer europäischen Regelung sollten Unternehmen daher – bei unterstelltem Gerichtsstand in Deutschland und daraus resultierender Anwendbarkeit des deutschen Kollisionsrechts – sicherstellen, dass von ihnen durchgeführte Forderungsabtretungen den Anforderungen des auf die abzutretende Forderung anwendbaren Rechts genügen. Hierzu berät Sie unser Commercial-Team.

relation avec le débiteur - ne régit pas la relation avec les tiers (CJUE, 1ère ch., 9 oct. 2019, aff. C-548/18, *BGL BNP Paribas SA c. TeamBank AG Nürnberg*, disponible sur <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=218891&pageIndex=0&doclang=FR&mode=req&dir=&occ=first&part=1>).

Dans un avenir proche, cette relation avec les tiers sera réglée au niveau européen. La proposition de règlement de la Commission sur la loi applicable à l'opposabilité des cessions de créances du 12 mars 2018 (disponible sur <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX%3A52018PC0096>) a été négociée par le groupe de travail compétent du Conseil de l'Union européenne pour la dernière fois le 12 mars 2020.

Toutefois, pour l'instant, la question reste soumise aux règles de conflit de lois non harmonisées des États membres.

En ce qui concerne les règles de conflit de lois allemandes, le tribunal régional supérieur (*Oberlandesgericht*) de Sarrebruck a décidé le 20 février 2020 – dans un arrêt désormais devenu définitif – que doit s'appliquer la loi applicable à la créance cédée, même après l'abrogation de l'article 33 al. 2 de la loi introductive au code civil allemande (*Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch*).

En attendant l'entrée en vigueur d'une réglementation européenne, les entreprises doivent s'assurer de l'opposabilité de la cession de créance – à supposer que le for soit située en Allemagne et que les règles de conflit de lois allemandes soient donc applicables – en répondant aux exigences du droit applicable à la créance cédée.

Notre équipe de droit commercial vous conseillera à ce sujet.

Kontakt/Contact



Dr. Nils Neumann LL.M

Rechtsanwalt

T +49 30 2060970-0

nils.neumann@orthkluth.com

Heidestraße 9, 10557 Berlin

orthkluth.com



Maike Regener

Rechtsanwältin

T +49 30 2060970-622

maike.regener@orthkluth.com

Heidestraße 9, 10557 Berlin

orthkluth.com